

Fifty-second Season

The Helvetia Male Chorus

presents

Our Director's Silver Anniversary Concert



honoring

HERMAN HAFNER

Who has completed 25 years of continuous services as conductor of
the Helvetia Male Chorus. 1913 - 1938.

Sängerschwur:

Einig halten wir zusammen
Wie's auch immer kommen mag.
Unsrer Freundschaft heilige Flammen
Lodern nicht nur einen Tag.
Was uns einet und verbündet,
Freier Sinn und freies Wort
Das bekräftigt, das entzündet
Unsre Freundschaft fort und fort.

Saturday, September 17th, 1938, Swiss Hall, Portland, Oregon

HELVETIA SWISS MALE CHORUS

1938.

Henry C. Staub, President. Rudi Lamprecht, Treasurer.
Ben Hofmann, Vice-President. Hans Wyler, Librarian.
William Keller, Secretary.

Herman Hafner, Director

ACTIVE MEMBERSHIP:

1. TENORS:

Huggler, Hans
Huwyler, Jacob
Ihle, Gustav
Krebs, Albrecht
Keller, William
Luescher, Jack
*Linder, Gottlieb
*Schwarzenbach, Otto
Staub, Henry C.
Schuepbach, Rudolf
Weber, Rudolf
Zeller, Emanuel

2. TENORS:

Boegli, John
Dreyer, Christian
*Fitze, Emil
*Hofer, John
Hilker, Henry
Isler, Robert
Jaggi, Alfred
Mueller, Bernard
Manser, John
Haldimann, Otto
Noyer, Alfred
Streicher, Frank
Waechter, John

1. BASS:

Enzler, Jack
Frei, J.
Frey, Ernst
*Hafner, Sam
*Hofmann, Ben
Luescher, Rudi
Lyoth, Frank
Mueller, Joe
Pieren, Fred
*Richard, John
Schneider, Herman
Sept, Alf

2. BASS:

*Amacher, Mike
Buetzer, Eugene
Badertscher, Dan
Geist, Edward
Grogg, Fred
Luescher, Julius
Nussbaum, Werner
*Hausermann, Otto

Gahler, John
Steiner, Ernst
Wyler, Hans
*Zenger, Mike

ASSOCIATE MEMBERSHIP:

Amstutz, Elam
Anderegg, Henry
Anderegg, Andreas
Altorfer, Charles
*Bruegger, Arnold
Bruegger, Ben
Elmer, Billy
Gertsch, Christ
Heimann, Pete
Heusser, Willy

Ettlin, Otto
Glutsch, Emil
Hofer, Rudolf
Hunziker, Ernest
Luescher, Oswald
Koechlin, Christ
Luthy, John
Meyer, Harold
Michel, John
Raz, Hans

Richen, Peter
*Streiff, Albrecht
Keller Eugene
Sinn, Fritz
Trachsel, Fred
Perren, Jack
Jackle, Jack
Woerndle, Joseph
Yaun, Alfred
Steiner, Ernst

* Active member for 25 years or more.

PROGRAM

8:30 P.M.

1. (a) Gruss ans Vaterland Abt
(b) Im Gesang Haeser

Helvetia Male Chorus.

2. (a) Frohe Muet Swiss Folksong
(b) Morge früh, wenn d'Sunne lacht Swiss Folksong
(c) G'mütlich (Jodel Walzer) Swiss Folksong

Yodel Quartet:

John Huggler, Henry Staub, Dan Badertscher, Werner Nussbaum.

JackENZler, director and accompanist.

3. (a) Der Senn Krenger
(b) S'Alperösli Naegeli

Male Chorus and Yodelers.

4. (a) Na de Berge Swiss Folksong
(b) Appenzeller Jodel Swiss Folksong
(c) Tanz Suntig Swiss Folksong

Yodel Double Quartet:

Otto Schwarzenbach, William Keller, John Hofer, John Boegli, Ernst Frey,

John Richard, Rudi Lamprecht and Hans Wyler. Jack Luescher, Yodeler.

Assisted by: Margaret Marti, Hatti Marti, Edna Miller and Marie Frey.

5. (a) Liebesgruss Haeser
(b) Der Tag des Herrn Kreutzer

Male Chorus.

6. Silver Anniversary Address Judge Jacob Kanzler
Sängerschwur.

7. (a) Sonntag auf der Alm Koschat
(7) The Star Spangled Banner.

Male Chorus and Orchestra.

Following the program—Dance. Ashley Cook's Orchestra.

THE HELVETIA MALE CHORUS

gratefully acknowledges the special messages of congratulation received on the occasion of 'Our Director's Silver Anniversary' from the following patrons and friends:

UNITED SWISS SOCIETIES OF OREGON.

United Swiss Singing Clubs of the Pacific Coast.
Alpenroesli Singing Society, San Francisco.
Alpenroesli Singing Society, Seattle, Washington.
Edelweiss Harmony Club, Portland, Oregon.
Edelweiss Singing Club, Tacoma, Washington.
North Pacific Sangerbund, Oregon, Washington, Idaho.
Portland Liedertafel.
Portland Schwaben Verein.
Portland Swiss Turn Verein.
Portland Schweizer Bund.
Swiss Band, San Francisco, California.

Aebi, Mr. Ernest.
Amacher, M.
Amstutz, Mr. Elam.
Boehler, Mr. E., California.
Dahnke-Hofer, Mrs. Helen.
Downey, Mr. and Mrs. J. J.
Enzler, Mr. and Mrs. Jack.
Elmer, Mr. and Mrs. William.
Frey, Mr. and Mrs. Ernest.
Friedli, Mr. and Mrs. Otto.
Gahler, John.
Haehlen, Mr. and Mrs. Albert.
Hunziker, Mr. and Mrs. Ernest.
Haeusser, Mr. and Mrs. Willy.
Jackle, Mr. and Mrs. Jack.

Weber, Mr. J. J. New Orleans, La.

Muther, Mr. Fred, San Francisco.
Nussbaum, Mr. and Mrs. Werner.
Kanzler, Judge Jacob.
Keller, Mr. and Mrs. Arnold.
Keller, Mr. Eugene.
Keller, Mr. and Mrs. William.
Loasdon, Miss Lonnie.
Luescher, Mrs. Jacob Sr.
Luescher, Mr. Rudi.
Luescher, Mr. Julius C.
Ringsleben, Mr. and Mrs. Gustav.
Schwarzenbach, Mr. and Mrs. Otto.
Sinn, Mr. and Mrs. Fritz.
Streiff, Mr. and Mrs. Albrecht.
Walther, Mr. and Mrs. Carl.

Alma's (Staub) Dress Shop.
Auto Paint Service.
Fred F. Roach Auto Towing Service.
Geist's Department Store.
Godfrey Seberg Motor Car Co.
Hollywood Fountain Lunch.
Madison Bakery.

Marr & Sheney Service Station.
Kuhn Travel Bureau.
Kuratli & Wismer.
Linnton Meat Market.
Stein's Bakery.
Swiss Hall Cafe.
United States Espalier Nursery Co.